

**REDCAEM**

RED CHINA & AMÉRICA LATINA  
Enfoques Multidisciplinarios



N° 10  
MAYO • 2019

**Inmigración china en el Perú:  
170 años de aporte cultural**

Rubén Tang Unzueta

WORKING PAPER SERIES (WPS) - REDCAEM  
Eje Historia y Relaciones Culturales



# REDCAEM

RED CHINA & AMÉRICA LATINA  
Enfoques Multidisciplinarios

## Consejo Editorial

José Luis León-Manríquez

*Profesor e Investigador de la Universidad Autónoma Metropolitana – Xochimilco. México*

Maria Montt Strabucchi

*Profesora del Instituto de Historia y miembro del Centro de Estudios Asiáticos de la Pontificia Universidad Católica de Chile*

Severino Cabral Becerra Filho

*Director y Presidente del Instituto Brasileiro de Estudos de China e Ásia-Pacífico (IBECAP). Brasil*

## Editora

Pamela Aróstica Fernández

*Directora de la Red China y América Latina: Enfoques Multidisciplinarios (REDCAEM)*

*Working Paper Series (WPS) de REDCAEM* se fundó en noviembre de 2017 y es una publicación bimestral de la Red China y América Latina: Enfoques Multidisciplinarios (REDCAEM). Como primera revista digital focalizada en las relaciones sobre China y América Latina y el Caribe, el objetivo es contribuir con un análisis multidimensional por medio de los seis ejes temáticos de la Red: a) Política y Relaciones Internacionales, b) Historia y Relaciones Culturales, c) Geopolítica y Geoestrategia, d) Medio Ambiente y Desarrollo, e) Género, y f) Economía, Comercio e Inversión. Los seis números que se editan al año, tienen completa independencia editorial e incluyen la revisión por parte de jueces externos. Las opiniones expresadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente los puntos de vista de REDCAEM.

Para suscribirse, dirijase la página web de REDCAEM: <http://chinayamericalatina.com/afiliacion/>

El texto completo se puede obtener en forma gratuita en: <http://chinayamericalatina.com>

Tang Unzueta, Rubén. (2019). Inmigración china en el Perú: 170 años de aporte cultural. *Working Paper Series (WPS) de REDCAEM*, Revista N°10, mayo. Eje Historia y Relaciones Culturales. Red China y América Latina: Enfoques Multidisciplinarios (REDCAEM).

Publicación de REDCAEM

Copyright © Red China y América Latina, mayo 2019

Todos los derechos reservados



# Índice

<b>I.</b>	<b>Introducción.....</b>	<b>5</b>
<b>II.</b>	<b>Principales aportes culturales.....</b>	<b>5</b>
	<b>2.1. La cultura “chifa”: Fusión cultural y gastronómica.....</b>	<b>5</b>
	<b>2.2. Aportes en la academia y el mundo cultural.....</b>	<b>6</b>
	2.2.1. Siu Kam Wen.....	6
	2.2.2. Pedro Zulen.....	6
	2.2.3. Eugenio Chang-Rodríguez.....	7
	2.2.4. Olga Lock Sing.....	7
	2.2.5. Rosa Fung Pineda.....	8
	2.2.6. Emilio Choy Ma.....	8
<b>III.</b>	<b>Desarrollo de instituciones chinas y sino-peruanas.....</b>	<b>9</b>
	<b>3.1. Sociedades de comunidades chinas en el Perú.....</b>	<b>9</b>
	3.1.1. Sociedad Tung Sing (tungshing).....	9
	3.1.2. Sociedad Lung Sin Sea.....	9
	3.1.3. Sociedad Ku Kong Chau (Cu Con Chau).....	10
	3.1.4. Sociedad Pun Yui.....	10
	3.1.5. Sociedad Central de Beneficencia China (Tobghui Chingkoc).....	10
	3.1.6. Sociedad Nam Joy.....	11
	<b>3.2. Asociaciones peruano-chinas.....</b>	<b>11</b>
	3.2.1. Sportivo Tayouk Club.....	11
	3.2.2. Kuon Wha Club.....	11
	3.2.3. Cheng Lhin Club.....	12
	3.2.4. Asociación Tusan.....	12
	3.2.5. Sociedad Central de la Colonia China.....	13
	3.2.6. Centro Cultural Peruano Chino.....	13
	3.2.7. Asociación de Damas de la Colonia China en el Perú.....	13
	3.2.8. Asociación Peruano China.....	14
	3.2.9. Asociación Kaiping.....	14
	3.2.10. Centro de la amistad peruano china.....	14
	<b>3.3. Periódicos y revistas.....</b>	<b>15</b>
	3.3.1. Revista Oriental.....	15
	3.3.2. Diario Comercial Peruano Chino.....	15
	3.3.3. Revista Integración.....	16
	3.3.4. Revista China Hoy.....	16
	3.3.5. Man Shing Po.....	16
	3.3.6. La Voz de la Colonia China.....	16
<b>IV.</b>	<b>Convenios firmados entre Perú y China en el ámbito cultural.....</b>	<b>17</b>
<b>V.</b>	<b>Inicios y contribución del Instituto Confucio en el Perú.....</b>	<b>18</b>
<b>VI.</b>	<b>Conclusiones.....</b>	<b>21</b>
<b>VII.</b>	<b>Bibliografía.....</b>	<b>22</b>

# Inmigración china en el Perú: 170 años de aporte cultural

Rubén Tang Unzueta

## Resumen

El presente trabajo tiene por objetivo explicar el gran aporte de los inmigrantes chinos especialmente en el área cultural. al cumplirse 170 años de historia en el Perú este 2019. En el contexto del análisis de la contribución de los chinos en la dimensión cultural, se destaca el aporte de la gastronomía china a la cocina peruana y las contribuciones de relevantes personajes de origen tusan en el área cultural y académica del Perú, en sus diversas especialidades. En segundo lugar, se aborda brevemente la contribución de las principales asociaciones de comunidades chinas que se establecieron en el país y cómo ayudaron para que estas se establecieran en el Perú. También se destaca el papel que juegan actualmente las asociaciones peruano-chinas en su misión de congregar a los descendientes de chinos y el mantenimiento de sus costumbres y valores. Además se describen de manera sintetizada diversos periódicos y revistas, cuyo objetivo es informar a las comunidades chinas y sus descendientes sobre el acontecer nacional e internacional así como de las actividades culturales y sociales organizadas por cada una de ellas. Finalmente, se analiza en detalle el establecimiento del Instituto Confucio en el Perú, su misión de difundir la enseñanza de la lengua y la cultura, así como su aporte y consolidación.

## Palabras clave

China, inmigración, Perú, aporte cultural.

## Autor

Rubén Tang Unzueta es Director del Instituto Confucio de la Pontificia Universidad Católica del Perú del cual es su fundador. Abogado graduado en la Pontificia Universidad Católica del Perú con especialización en derecho del comercio internacional, inversiones y mercados asiáticos. Ha trabajado como asesor legal en la Dirección APEC del Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (MINCETUR) y ha tenido experiencias de trabajo en empresas en Shanghái y Taiwán.

## I. Introducción

Este año 2019 se celebran 170 años de la inmigración al Perú. Como bien mencionaba Fernando de Trazegnies en el siglo XIX, en el Perú no había suficiente mano de obra para trabajar en las haciendas de la costa debido a la abolición de la esclavitud. Y hasta principios del siglo XX, el campesino andino se encontraba vinculado a su terruño en la sierra y no bajaba a trabajar en la costa. Por tanto la inmigración china al Perú y el comercio con el Lejano Oriente pusieron en contacto dos civilizaciones milenarias, y fueron el inicio de un intercambio que ha enriquecido particularmente el acervo cultural peruano en sus diversas manifestaciones. Con la inmigración china al Perú, y posteriormente al autorizarse la venida de sus familias, o al mezclarse con la población local, comenzó un interesante proceso de asimilación social y cultural, que acortó las distancias y diferencias, para dar inicio a una fructífera comprensión mutua.

## II. Principales aportes culturales

### 2.1. La cultura “chifa”: Fusión cultural y gastronómica

Uno de los aportes significativos de la presencia de los chinos en el Perú es su gastronomía. Es lo que se denomina la cultura “chifa” que es la mezcla entre la milenaria comida china con algunos ingredientes peruanos. La palabra “chifa” viene de la combinación de los términos cantoneses “chi” y “fan” ( 饘飯 ), que significan, respectivamente “comer” y “arroz”. El término surge aproximadamente en la década de 1930 entre los limeños, al escuchar a los chinos utilizar la voz *chifan* cuando llamaban a los potenciales clientes para comer en los restaurantes que ellos administraban.

En el Perú se acostumbra a llamar a los restaurantes de comida china también con el nombre de chifa, al cual se le agrega un nombre particular. La comida que se cocina generalmente es la cantonesa, pero con el transcurrir de los años ya se pueden encontrar restaurantes chinos de otras regiones de China como Sichuan, Fujian, Shanghái, etc. Para los chinos que viven en el Perú, esta comida de los chifas no es considerada como china propiamente tal, dado que ha sido adaptada al gusto y paladar peruano.

No se sabe exactamente cuántos restaurantes chifas hay especialmente en Lima pero se estima que hay aproximadamente unos 5.000 a lo largo de la ciudad y tampoco se sabe con exactitud el número de chifas que hay en otras ciudades del país. Hay que mencionar que aparte del Barrio Chino localizado en el Centro de Lima donde hay muchos restaurantes de comida china, se ha desarrollado también un área en la avenida Aviación y la avenida San Luis ubicada en el distrito de San Borja, que puede considerarse un nuevo barrio chino y en donde no solamente hay negocios de comida, también se encuentran peluquerías, venta de productos chinos, servicios de medicina tradicional china, etc.

## **2.2. Aportes en la academia y el mundo cultural**

Los aportes en las diversas ramas del saber, la academia y el mundo cultural por parte de los descendientes de chinos o tusanés han sido numerosos y han contribuido de manera significativa al desarrollo del país. A continuación mencionaré algunos de los personajes más relevantes, como muestra de la contribución de la colonia peruano-china al fomento de la investigación y la promoción de la cultura:

### **2.2.1. Siu Kam Wen**

Nacido en Dazhong, Zhaongshan, provincia de Guangdong en China, es hijo de comerciantes chinos establecidos en Lima y vivió en esta ciudad desde los nueve años. Ingresó el año 1971 al programa de Estudios Generales de la Universidad Mayor de San Marcos. Posteriormente, inicia estudios de farmacia y bioquímica pero los abandona para seguir la carrera de contabilidad.

Se destaca que la narrativa de Siu Kam Wen se muestra como un vehículo idóneo para iniciar los trabajos críticos acerca de las manifestaciones literarias de los sino-peruanos y permite corroborar la presencia de la cultura china dentro de la comunidad peruana.

### **2.2.2. Pedro Zulen**

Nació el 12 de octubre de 1889. Fue hijo de un inmigrante chino y de una mestiza peruana. Zulen vivió como la mayoría de descendientes chinos, dentro de un entorno de

sacrificios y prejuicios raciales. Sin embargo, a pesar de estas limitaciones, Pedro Zulen llegó a ser un destacado intelectual formado en la Universidad Mayor de San Marcos donde estudió Ciencias Naturales para luego trasladarse a la Facultad de Letras en donde se graduó en 1919.

Su obra es relevante por la creación en 1909 de la Asociación Pro Indígena, uno de los primeros movimientos académico sociales dedicado a la defensa de los derechos de los indígenas y otras clases sociales marginadas. En esta organización desarrolló una intensa labor mediante artículos periodísticos y manifiestos, especialmente por el cumplimiento del estado de derecho, la aplicación de las leyes vigentes y superar la brecha existente en el país legal y el país real. Fue también pionero e impulsor de la profesionalización de la carrera de bibliotecología en el Perú luego de sus estudios en Harvard, Estados Unidos.

### **2.2.3. Eugenio Chang-Rodríguez**

Nacido en Trujillo, es un notable intelectual, historiador y literato peruano. Hizo sus estudios en la Facultad de Letras de la Universidad Mayor de San Marcos y fue becado para estudiar en los Estados Unidos. Alcanzó la posición de académico de número de la Academia Norteamericana de la Lengua Española y desde hace años es catedrático de literatura latinoamericana en the City University of New York.

### **2.2.4. Olga Lock Sing**

Ingeniero Químico por la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, con Maestría y Doctorado en Ciencias Químicas por el ITESM de Monterrey en México, y por la Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP), respectivamente. Fue docente de la PUCP entre 1972 y 2005, donde desarrolló importantes investigaciones en la química de productos naturales investigando especies nativas andinas y amazónicas. Es autora de las obras “Investigación Fitoquímica” y “Colorantes Naturales” y de diversas publicaciones científicas en revistas especializadas nacionales e internacionales. En mérito a su trayectoria, ha recibido múltiples reconocimientos: uno de los más recientes, fue considerada Epónimo del VI Congreso Latinoamericano de Plantas Medicinales en el 2018.

### **2.2.5. Rosa Fung Pineda**

La investigación y el estudio arqueológico “son formas de hacer antropología con gente que dejó de existir”, corresponde a un pensamiento de la doctora Rosa Fung Pineda, primera descendiente china en graduarse de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos en las especialidades de Arqueología y Antropología. Desde muy temprana edad Rosa Fung Pineda se sintió atraída por la investigación, lo que más tarde sería su campo profesional. En su época escolar (1950-1952), colaboró estrechamente con la doctora Marie Reiche en el reconocimiento y estudio de los dibujos y líneas de la famosa Pampa de Nazca, posteriormente en 1956, siempre en compañía de la doctora Reiche, ejecutaron exploraciones en la parte media del Valle de Casma.

Durante años ejerció la docencia en Arqueología en la Universidad Mayor de San Marcos, Miembro del Ex Patronato Nacional de Arqueología y del Ex Consejo Técnico de Arqueología de la Dirección General del Instituto Nacional de Cultura, Asesora de la Dirección Técnica de Conservación del Patrimonio Monumental y Cultural y Miembro de la Comisión Nacional de Arqueología, entre otros cargos ocupados por esta destacada y mundialmente reconocida investigadora tusan.

### **2.2.6. Emilio Choy Ma**

Fue un autodidacta que sembró su fructífera semilla en las Ciencias Histórico Sociales peruanas. Iniciador de la conocida “arqueología social” interpretó el origen de la civilización nacional y conceptualizó el término de “revolución neolítica”. Analizó con detalle y rigor científicos la prehistoria, luego de haber accedido a las profundidades de la paleontología, geología y arqueología mundial.

Su origen asiático y su limitada preparación académica no suscitaron nunca un sentimiento de marginalidad o extrañeza. Desde muy pequeño, se interesó por el mundo andino, forjando en su madurez, en forma informal y extra académica, a las generaciones de estudiantes universitarios deseosos de comprometerse con la realidad del país. Uno de sus principales aportes a las Ciencias Histórico Sociales, fue subrayar la autoctonía del hombre en América. La Universidad Mayor de San Marcos por intermedio del Museo de Arqueología y Etnología, le confirieron el título de Profesor Honorario, anualmente se reafirma su legado destacándose un ambiente de la antigua casona universitaria que lleva su nombre.



Su producción intelectual es muy amplia y prolifera. Casi toda ella consiste en monografías que ofrecen una imagen clara de sus inquietudes y preocupaciones. Un pensamiento sólido para la interpretación y análisis de los problemas fundamentales de la identidad nacional, su minuciosa y disciplinada erudición en los enfoques, su conducta de hombre comprometido con sus ideas, son las excepcionales condiciones de nuestro autodidacta tusan.

### **III. Desarrollo de instituciones chinas y sino-peruanas**

#### **3.1. Sociedades de comunidades chinas en el Perú**

##### **3.1.1. Sociedad Tung Sing (tungshing)**

Esta sociedad fundada en 1889, es la única que conserva el aspecto exterior de los antiguos templos chinos. Agrupó a aquellas personas que mantenían sus costumbres y el dialecto hakka. Al ingresar al templo, ubicado en el jirón Huanta 962, segundo piso, Lima, se puede apreciar un lugar reservado al Dios del Norte y al Dios Kuang Kong (Guangong), destacándose el tambor y la campana enviados desde la China a fines del siglo XIX. Esta Asociación, junto con la Sociedad Cu Con Chau, son las dos sociedades “huigan” de mayor antigüedad que todavía siguen funcionando en el Perú.

##### **3.1.2. Sociedad Lung Sin Sea**

Existe desde 1907, sus miembros se comenzaron a unir por el dialecto “langtou” que empleaban con mayor familiaridad y provenir del mismo lugar, Longzhen. Recién en 1957, lograron adquirir su primer local que les permitía reunirse e intercambiar noticias de la lejana tierra natal, ubicado en el jirón Miró Quesada 869 en Lima. En su interior se puede apreciar la más rica y valiosa de las colecciones de caligrafía china y lienzos donde podemos apreciar su presencia en las diferentes etapas de la historia de la ciudad. Con motivo de las celebraciones del centenario de su fundación, se preparó la presentación del libro memoria en idioma chino, que en forma ágil describe importantes pasajes de la historia graficadas con imágenes fotográficas.

### **3.1.3. Sociedad Ku Kong Chau (Cu Con Chau)**

Es una de las sociedades más antiguas del Perú. Los primeros datos que se tienen de ella se remontan a 1868. Reúne a los descendientes de los distritos de Hoishang, Hoiping, Sanhui y Yingping. Esta Sociedad funciona desde 1898, en jirón Paruro 1011 en Lima. Actualmente el inmueble conserva características arquitectónicas chinas, albergando en su interior un pequeño templo dedicado a veneración de Kuang Kong (Guangong), símbolo de la justicia.

### **3.1.4. Sociedad Pun Yui**

Reúne a los chinos originarios de Cantón y distritos vecinos. Funciona desde junio de 1887 fecha en que adquirió su local, el cual a lo largo del tiempo ha sufrido numerosos arreglos y modificaciones. Actualmente es un moderno edificio que encierra tesoros mobiliarios del siglo XIX. Entre estos tesoros se destaca la belleza de invaluable piezas como la Nave de los Inmortales, talla que representa escenas mitológicas de la historia y literatura de China, fue labrada por artesanos cantoneses y simboliza el viaje que emprendían las almas después de la muerte. Su sede se encuentra ubicada en jirón Paruro 1129 en el Cercado de Lima.

### **3.1.5. Sociedad Central de Beneficencia China (Tonghui Chongkoc)**

Fue fundada el 16 de octubre de 1882 bajo el compromiso de proteger a sus asociados por medio de asesoría legal, costear los entierros, ayudar a buscar trabajo, hacer donaciones e incluso la creación de escuelas. Su primer presidente fue Manuel Kuh Tacqui Benavides, quien levantó un hospicio chino en Bellavista y combatió los abusos que cometían los hacendados contra los tusanos. Sobre su antiguo local, ubicado en el jirón Paruro 811-813, se edificó un moderno edificio que fue inaugurado en 1959.

Este local cuenta con más 51 pequeños departamentos que se alquilaban y reservaban a chinos ancianos, un salón principal con capacidad para 800 personas y una muy bien equipada biblioteca con textos en idioma chino. También un área para recepciones, cuyas paredes están adornadas con retratos impresos en cerámica con los nombres y cargos de honorables miembros de la comunidad. En la actualidad la Sociedad está constituida por los delegados de las grandes asociaciones de Lima, Callao y provincias.

### **3.1.6. Sociedad Nam Joy**

Se localiza en el jirón Paruro 346 en Lima, su seno albergaba a los chinos originarios de los distritos de Nam Joy, Sam Soy y Suntac. Oficialmente entro en funciones desde junio de 1887, fecha en la que adquirió su propio local, edificado bajo los importantes principios del Feng Shui. Su puerta principal mira hacia el este, donde se encuentra el Cerro San Cristóbal, simbolizando la buena salud y larga vida.

## **3.2. Asociaciones peruano-chinas**

### **3.2.1. Sportivo Tayouk Club**

Nació con el fin de ofrecer un espacio de integración para compartir experiencias y propiciar la práctica de los deportes en la comunidad. El 16 de septiembre de 1920 se inaugura su actual sede en la segunda cuadra de la calle General Borgoño, en Miraflores, construida gracias al empuje y decisión de un grupo de paisanos de la comunidad china. El evento fue todo un acontecimiento social registrado entonces en las páginas de la prestigiosa revista Variedades. Su local de 2.800 metros cuadrados, cuenta con una espaciosa área administrativa, dos canchas de tenis, una cancha múltiple y una sala de billar para uso de todos los asociados y amigos de la colonia.

Desde sus inicios, el Tayouk Club se dedicó especialmente a promover el básquet, vóley, tenis de mesa y tenis. En los años noventa, un grupo de socios y amigos del club emprendió el sueño de construir una sede en la playa. Este apacible lugar, actualmente es realidad y se encuentra ubicado en el kilómetro 89 de la Carretera Panamericana, al sur de Lima. Con más de 70.000 metros cuadrados que albergan un conjunto de 30 viviendas, propiedad de los asociados, quienes disfrutan junto a sus familiares y amigos de la comunidad de un espacio para disfrutar de gratos momentos y sana diversión.

### **3.2.2. Kuon Wha Club**

En octubre de 1948, un grupo de connacionales y jóvenes tusanos decidieron fundar una institución con fines culturales y sociales, que a la vez sirviera de nexo para integrarlos. El local institucional se ubicaba en una hermosa casona antigua del jirón Cangallo en Barrios Altos, donde se realizaban actividades a las que concurrían especialmente invitadas personalidades de la sociedad peruana, entre ellas la Reina de

Lima y las Américas, Ana María Álvarez Calderón, quien fue madrina de la primera exposición de pinturas con temas chinos del pintor Félix Fung. El Kuon Wha Club siempre participó en los cursos de carros alegóricos que con motivo de los carnavales, organizaba la comuna limeña.

### **3.2.3. Cheng Lhin Club**

Cheng Lhin viene de la voz cantonesa que significa “juventud”. Es por eso que esta agrupación se caracterizó por haber sido fundada por una generación de jóvenes tusanés, hijos y parientes menores de los miembros del Centro Comercial Chino en Chepén al norte del Perú. La corta edad de los socios fundadores no impidió que ejercieran la directiva con responsabilidad, criterio y sobre todo autonomía.

Cheng Lhin Club se fundó el 10 de octubre de 1964, gracias al apoyo de don Carlos Wong, por entonces presidente del Centro Comercial Chino y el principal nexo de los jóvenes con los tusanés mayores. La agrupación promovía la integración de los jóvenes de ascendencia china de los pueblos y haciendas de la entonces provincia de Pacasmayo. Su principal objetivo fue propiciar el intercambio social, cultural y deportivo entre los jóvenes y sus actividades estaban dirigidas a beneficiar a la comunidad.

### **3.2.4. Asociación Tusan**

Fue fundada el 6 de agosto de 1961. A pedido de Monseñor Orazio Ferruccio Ceol, quien tenía el encargo de Su Santidad de ser el misionero de la comunidad china. Esta Asociación contribuyó a la formación del Colegio Católico Juan XXIII, centro de vanguardia en la formación educativa de la cultura peruana y china. Los objetivos de la Asociación son sociales, culturales, deportivos, altruistas y de ayuda mutua. Presidida por el destacado empresario, señor Juan Wu Luy desarrollaba paralelamente sus actividades empresariales y apoyo a la comunidad tusan en sus oficinas ubicadas en jirón Paruro, edificio Yi Chang. Fue el ente que reunía a todos los descendientes de chinos nacidos en el Perú.

La Asociación Tusan cumplió un importante papel en la integración chino-peruana. Había una marcada diferencia entre los padres de origen chino y sus hijos nacidos en el Perú. Sin perder sus raíces, los tusan se adaptaron a la psicología, costumbres y cultura peruana, enfrentando la vida desde otra perspectiva. Ellos mismos demostraron y lo heredaron sus hijos, al ocupar una posición privilegiada en el acontecer peruano,

haciéndose merecedor de la confianza y el prestigio de la comunidad nacional. Prácticamente no existe actividad donde el tusan no haya incursionado, ocupando siempre una posición de vanguardia.

### **3.2.5. Sociedad Central de la Colonia China**

Fue fundada en 1974 y está ubicada en el jirón Piura 555 en Miraflores. Congrega primordialmente a los descendientes de Taiwán.

### **3.2.6. Centro Cultural Peruano Chino**

En 1981, un grupo de descendientes chinos residentes en Lima vieron la necesidad de estrechar lazos de amistad y solidaridad entre los miembros de la colectividad tusan para preservar y difundir la cultura, valores, usos y costumbres que les fueron inculcados por sus antepasados. Fue así que fundaron el Centro Cultural Peruano Chino. Esta entidad de derecho privado y sin fines de lucro, busca la integración de todos sus asociados. Entre sus más importantes logros se encuentra la construcción de Villa Tusan, lugar de esparcimiento destinado a facilitar la unión y fraternidad de las familias de ascendencia china, ubicado en el kilómetro 16.5 de la Carretera Central y el programa mensual de esparcimiento para el Adulto Mayor de la Comunidad Peruano China.

### **3.2.7. Asociación de Damas de la Colonia China en el Perú**

Fue creada con el objetivo de prestar ayuda a miembros de la comunidad china que lo requiriesen. Con el tiempo extendió su campo de acción y en la actualidad también orienta su apoyo a entidades que lo soliciten, particularmente de niños, mujeres y ancianos. Durante la presidencia de la señora Hilda Wong de Chujoy, la Asociación de Damas adquirió personería jurídica y su primer local institucional.

En enero de 1996, bajo la presidencia de la señora Diana de Tay, se inauguró el nuevo local institucional ubicado en Isaac Albéniz 435, San Borja. Además de la loable labor social que realizan, las damas de la Asociación dictan cursos de repostería, manualidades y otros de interés para todas las damas de la amplia comunidad china y tusan. En este sentido, desarrollan campañas de prevención y charlas de salud preventivos, cuidados femeninos, conciertos benéficos, etc. Entre las actividades anuales, destaca la celebración del Día de la Madre y el Día del Adulto Mayor.

### **3.2.8. Asociación Peruano China**

Fue creada en el año de 1999 por iniciativa del Ingeniero Erasmo Wong, entusiasta impulsor de la integración de la comunidad peruano-china, quien con el apoyo de un grupo de notables amigos, se reunieron con el fin de organizar las actividades conmemorativas por los 150 años de la Inmigración China al Perú. En el largo recorrido de estos años, por medio de la organización de múltiples actividades de diferente temática, ha logrado motivar y hacer general el anhelo de unir a la comunidad más grande de Latinoamérica, heredera de miles de años de riqueza cultural y valores que serán el motor primordial para las generaciones venideras. Todos los años organizan una fiesta muy popular para celebrar la llegada del Año Nuevo Chino.

Fieles al compromiso de continuar trabajando en esta meta de largo aliento, es que adquirieron un terreno en el distrito de Surco en Lima, donde tienen planificado construir su sede social institucional, centro de recreación y reunión medular de la pujante comunidad china.

### **3.2.9. Asociación Kaiping**

La Asociación Kaiping fue fundada a principio de 2010 y congrega a la comunidad china proveniente de la región de Guangdong, China. Bajo el liderazgo de su emprendedor presidente señor César Loo, quien gracias a sus excelentes relaciones con el gobierno, se encuentran coordinando la posibilidad de recibir la donación de un terreno por parte de este, destinada a la construcción de un centro hospitalario y un centro cultural peruano-chino, como principal meta trazada por la asociación.

### **3.2.10. Centro de la Amistad Peruano China**

Fue inaugurado fue el 21 de noviembre de 2014 y fue construido con fondos del Gobierno Chino. Organiza periódicamente actividades culturales y ofrece talleres de cultura china y artes marciales a toda la comunidad. Cuenta con un auditorio para 270 personas donde se realizan presentaciones artísticas, conferencias, y obras teatrales.

### **3.3. Periódicos y Revistas**

#### **3.3.1. Revista Oriental**

Nació en una época en que predominaba el estereotipo de la discriminación racial, social, política y económica. Alfredo Chang y los hermanos Gabriel y Leonor Acat, eran tres parientes que frisaban los 20 años cuando fueron los gestores e impulsores de la Revista. Como decana de las revistas en el Perú se fundó el 20 de abril de 1931, con los objetivos de difundir el legado de la tierra ancestral, contribuir al desarrollo de los chinos y sus descendientes en el Perú y ser vocero de una colonia cada vez más pujante y laboriosa. Su primera carátula fue una tricromía que representaba el Puente de Jade del Palacio de Verano en Pekín.

En su larga trayectoria histórica ha recibido múltiples distinciones y sus páginas reflejan la historia viva del devenir de la colonia china en el Perú, además de ser el registro de hechos más resaltantes del acontecer nacional y mundial. Dirigida actualmente por Alfredo Raúl Chang Ruiz, "Oriental" continúa siendo editada mensualmente en idioma español y chino. Esta publicación, siempre se ha mostrado preocupada por las necesidades de la comunidad china, llegando inclusive a tomar la iniciativa de movilizar a toda la comunidad china en el Perú, para colectas para la reconstrucción del local de la Sociedad Central de Beneficencia China.

#### **3.3.2. Diario Comercial Peruano Chino**

Este periódico comercial junto a un equipo de reconocidos profesionales entre reporteros y fotógrafos, brindan a la comunidad china todos los días de la semana, amplia y valiosa información desde actualidad, nacional, china, internacional, espectáculos, económica, financiera, cultura, avisos de servicios entre otros, dirigidos a la comunidad china. Se imprimen en promedio más de 2 mil ejemplares diariamente para su distribución.

Este periódico fue fundado el 8 de noviembre del 2000, con el nombre de "Diario Comercial Peruano Chino", su oficina se encuentra en jirón Paruro 823, el mismo local de la Sociedad Central de Beneficencia China en Lima.

### **3.3.3. Revista Integración**

Editada por la Asociación Peruano China y distribuida entre los miembros de la comunidad peruano-china, en sus inicios hace doce años, era un boletín que fue incrementando su contenido a solicitud del público lector. Fue en 2008 en que se emprendió el nuevo retorno al posicionarla como una revista con un tiraje de distribución de más de 10 mil ejemplares de muy alta calidad editorial.

### **3.3.4. Revista China Hoy**

Su edición impresa en el Perú salió a circulación nacional el año 2010, a semejanza del ejemplar editado en México, ofrece un material de nivel reconocido para el mundo hispano hablante.

### **3.3.5. Man Shing Po**

El diario chino más antiguo de América, fue fundado el 10 de marzo de 1911. Su nombre literalmente traducido al español significa “Diario del Pueblo”, y fue el órgano oficial del partido Kuo Ming Tang y de la isla de Taiwán en el Perú.

Se publicaba en idioma chino y español los días miércoles y sábados; y se distribuía en todo Lima, además del Callao y las provincias del interior del país donde residían familias sino-peruanas. En sus inicios el sistema de impresión utilizó el tipógrafo para posteriormente con los avances de la tecnología, pasar a modernos equipos de cómputo con procesadores de texto en idioma chino. Contó con su propia imprenta offset. Su último director fue el respetado director don Carlos Chu Gee Yong. Dejó de circular en el año 2002 por falta de recursos económicos.

### **3.3.6. La Voz de la Colonia China**

Se fundó en 1911 como semanario. Tuvo como objetivo, estar al servicio de los intereses chinos en el Perú y en este sentido volcó todos sus esfuerzos durante cinco años, hasta que finalmente se reestructuro en un formato de bisemanario.

El 10 de octubre de 1922 un grupo prominente de comerciantes chinos se unió con el fin de formar una compañía de acciones para transformar a “La Voz de la Colonia China” en un diario bajo la atenta dirección de don Francisco León.



## IV. Convenios firmados entre Perú y China en el ámbito cultural

A lo largo de la historia bilateral entre Perú y China, los gobiernos han firmado una serie de convenios para fortalecer el intercambio cultural entre ambos países, algunos de los cuales se indican a continuación:

- Convenio cultural entre el gobierno del Perú y el gobierno de la República Popular China (4/11/1986).
- Programa de intercambio cultural entre el gobierno del Perú y el gobierno de la República Popular China para el periodo 1987-1989 (29/12/1987).
- Programa de intercambio cultural entre el gobierno del Perú y el gobierno de la República Popular China para el periodo 1987-1989 (29/11/1989).
- Acuerdo entre el gobierno del Perú y el gobierno de la República Popular China sobre el reconocimiento mutuo de grados y títulos universitarios (13/12/1991).
- Programa de intercambio cultural entre el gobierno del Perú y el gobierno de la República Popular China para el periodo 1993-1996 (4/3/1994).
- Programa de intercambio cultural entre el gobierno del Perú y el gobierno de la República Popular China para el periodo 1997-1999 (31/7/1997).
- Convenio sobre protección y recuperación de bienes culturales entre el gobierno del Perú y el gobierno de la República Popular China (30/2/2000).
- Programa de intercambio cultural entre el gobierno del Perú y el gobierno de la República Popular China para el periodo 2001-2003 (14/12/2000).
- Reunión de consultas bilaterales sobre educación y cultura entre el gobierno del Perú y el gobierno de la República Popular China (22/6/2004).
- Convenio de cooperación en propiedad intelectual entre el gobierno del Perú y el gobierno de la República Popular China (2/5/2005).
- Programa ejecutivo al convenio de intercambio cultural entre el gobierno del Perú y el gobierno de la República Popular China para el periodo 2008-2011 (19/3/2008).
- Memorándum de Entendimiento entre el Ministerio de Cultura de la República de China y el Ministerio de Cultura de la República del Perú para el Establecimiento Recíproco de Centros Culturales (13/9/2016).

## V. Inicios y contribución del Instituto Confucio en el Perú

Es indudable que la enseñanza de la lengua y la cultura china en el Perú se consolidó con la llegada del Instituto Confucio al país. Antes de su fundación, no existían realmente centros de enseñanza formal del idioma y organizados en programas de cursos con niveles dirigidos para niños, jóvenes y adultos. Existían algunos centros que ofrecían cursos a nivel privado, universidades que organizaban cursos cortos del idioma y algunas sociedades chinas impartían cursos de chino de manera eventual. Sin embargo, estos cursos tenían el problema que no se ofrecían de manera regular y además no otorgaban en muchos casos certificaciones de ningún tipo por lo que no les servía a las personas cuando querían probar el manejo del idioma.

Con la llegada del Instituto Confucio se puede afirmar que se establece de manera formal la enseñanza de la lengua china en el Perú, al igual que instituciones dedicadas al mismo rubro de idiomas extranjeros tales como Alianza Francesa, el Instituto Goethe, la Asociación Cultural Peruano Británica (Británico), el Instituto Cultural Peruano Norteamericano (ICPNA), la Asociación Peruano Japonesa, entre otros.

El Instituto Confucio es un proyecto a nivel mundial del Ministerio de Educación de la República Popular China que se inició el año 2004 con el nombre del mayor pensador de la historia de este país, Confucio. Está bajo la dirección de la Oficina Central de los Institutos Confucio de Beijing (Hanban). El objetivo de este proyecto es la difusión de la lengua y la cultura china en todo el mundo a través de sus más de 500 Institutos Confucio y más de 1000 Aulas Confucio establecidas a la fecha en los cinco continentes.

En el caso de América Latina, se han establecido a la actualidad, 40 Institutos Confucio y 18 Aulas Confucio. Recientemente se han abierto sedes en Panamá, Uruguay y muy pronto se abrirán otros en la República Dominicana y Argentina (Córdoba). Todos los institutos se establecen a través de la asociación con universidades locales. La universidad local a su vez firma un convenio con una universidad china que actúa como su contraparte académica, y envía a los profesores de chino por periodos de 1 o 2 años para apoyar las labores de la enseñanza del idioma y la organización de las actividades culturales. Asimismo, la universidad china envía un director o co-director chino por periodos que van generalmente de dos hasta cuatro años, para apoyar en la comunicación y la coordinación del trabajo con la contraparte académica china, Hanban y las Embajadas chinas en los respectivos países.

En este sentido, Hanban asigna un presupuesto anual para la operación de la sede así como para el desarrollo de proyectos relacionados a la enseñanza de diversos aspectos de la cultura china. También se compromete a enviar a los profesores especializados en la enseñanza del idioma chino para capacitar el nivel de enseñanza de los docentes locales, así como proporcionar periódicamente libros de enseñanza, materiales audiovisuales y software educativos.

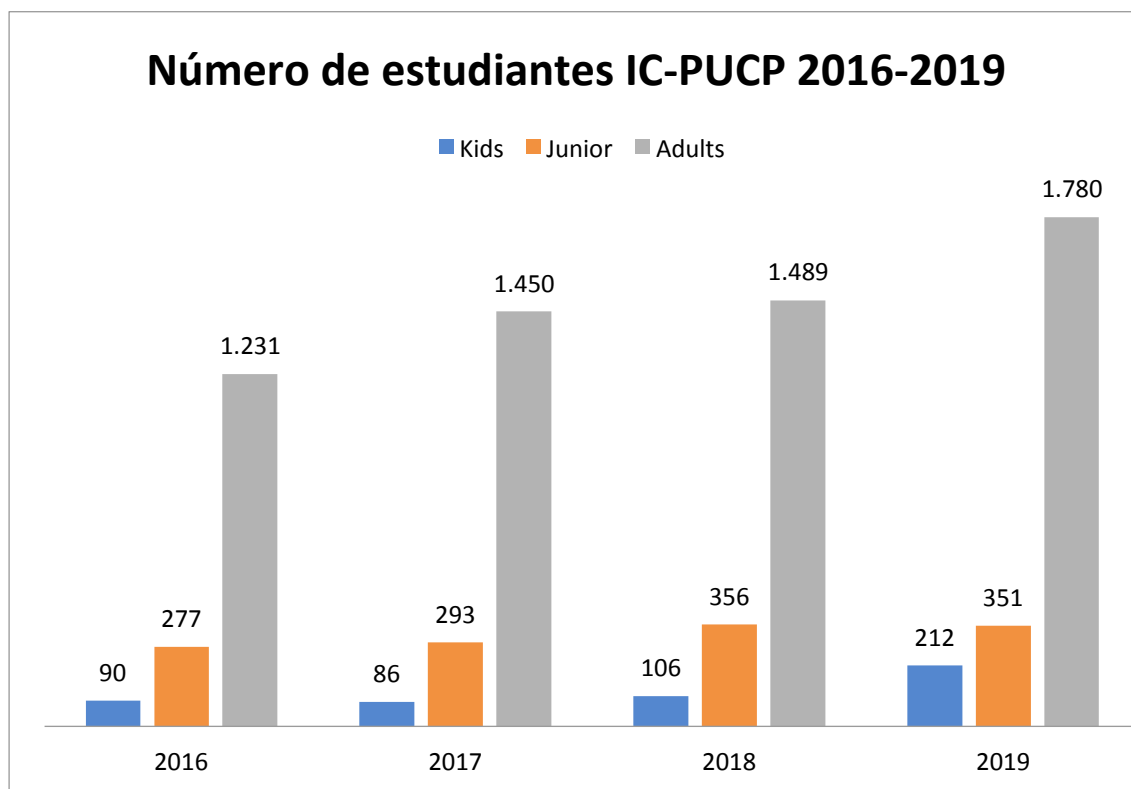
La sede local que se establezca, administra los exámenes internacionales de chino mandarín: HSK (Chinese Proficiency Test), HSKK (HSK Speaking Test), YCT (Youth Chinese Test) y BCT (Business Chinese Test), los que se ofrecen anualmente de acuerdo a las fechas que se coordinen con Hanban. En el caso del HSK, es un examen muy requerido para acceder a las becas que ofrece anualmente Hanban para perfeccionar el idioma y como requisito para realizar estudios de pregrado, maestría y doctorado en China. En relación a las Aulas Confucio, estas se establecen en alianzas con escuelas del nivel primario y secundario y también cuentan con un apoyo académico y financiero por parte de Hanban.

En el caso específico del Perú, el 2 de junio del año 2005 se firmó un Memorándum de Entendimiento entre los Ministerios de Educación de la República del Perú y la República Popular China para la construcción cooperativa del Instituto Confucio. El 11 de diciembre de 2007 se firmaron en Beijing, los acuerdos con Hanban para el establecimiento de las tres primeras sedes del Instituto Confucio en el Perú. Luego del proceso de postulación fueron seleccionadas la Pontificia Universidad Católica del Perú, la Universidad Católica de Santa María de Arequipa y la Universidad de Piura. Las placas oficiales de esta institución fueron entregadas a cada uno de los rectores de las universidades escogidas durante la visita oficial de Estado del Presidente Hu Jintao con motivo de celebrarse en Lima en el mes de noviembre del año 2008 la Cumbre de Líderes del Foro de Cooperación Económica Asia Pacífico (APEC).

La primera sede en empezar sus operaciones fue el Instituto Confucio de la Pontificia Universidad Católica del Perú el 20 de marzo del año 2009, la cual firmó un acuerdo de intercambio y cooperación con la Universidad de Estudios Internacionales (SISU) para que se convierta en su contraparte académica. El Instituto Confucio de la Universidad Católica de Santa María de Arequipa fue inaugurado el 14 de agosto de 2009 y estableció un convenio de cooperación con la Universidad de Estudiantes Internacionales de Guangdong como su contraparte académica. El Instituto Confucio de la Universidad de

Piura fue inaugurado el 25 de agosto de 2009 y se asoció académicamente con la Universidad Normal de la Capital de Beijing. Finalmente, la cuarta sede del Instituto Confucio y la segunda en Lima se inauguró en la Universidad Ricardo el 12 de noviembre de 2010 con la colaboración de la Universidad Normal de Hebei.

Tabla 1



Fuente: elaboración propia

Como se observa en la Tabla 1, el crecimiento del interés por aprender la lengua china en el Perú, ha sido constante en estos últimos años, considerando que los estudiantes especialmente universitarios desean aprender un segundo idioma extranjero además de inglés, que les permita mantenerse competitivos en el mercado y ampliar sus horizontes profesionales.

## VI. Conclusiones

A través de este artículo se ha abordado de manera sucinta el análisis del aporte cultural de la comunidad china en sus 170 años de inmigración al Perú. Esta comunidad es la más grande de América Latina, y es heredera de miles de años de riqueza cultural y valores que serán el motor primordial para las generaciones venideras.

Sus valiosos aportes se han desarrollado en diversas ramas del saber, de la academia y del mundo cultural, y han contribuido de manera significativa al desarrollo del país. Es así que durante este largo periodo de inmigración, surgieron personajes de origen chino (chinos o tusanés) que inicialmente eran solamente conocidos dentro de círculos pequeños y dentro de la comunidad china para luego trascender y convertirse en personas respetadas también a nivel nacional en razón de las significativas contribuciones que hicieron en diversos campos.

En este contexto, las diversas asociaciones chinas y chino-peruanas, así como las diversas publicaciones de diarios y revistas, han permitido hacer visibles las actividades que esta comunidad realiza en aras de la promoción de la cultura china y su integración con la cultura peruana. También se destaca que a nivel gubernamental se han firmado relevantes convenios de cooperación bilateral en el plano cultural que han permitido una mayor integración, la difusión del conocimiento y el desarrollo de las relaciones pacíficas y la amistad histórica entre ambos pueblos.

Finalmente, por medio del establecimiento del Instituto Confucio, se puede afirmar que se establece de manera formal la enseñanza de la lengua china en el país y también se constata el interés creciente de los jóvenes por estudiantes peruanos por aprender la lengua china, en razón de la importancia cada vez mayor que tiene China en el mundo actual.

## VII. Bibliografía

- Balbi, Mariella.(1999). Los chifas en el Perú: historia y recetas. Lima: Universidad San Martín de Porres, Escuela de Turismo y Hotelería.
- Chuhue, Richard; JING NA, Li; COELLO, Antonio. (2012). La inmigración China al Perú: arqueología, historia y sociedad. Lima: Instituto Confucio Universidad Ricardo Palma.
- Confucius Institute Headquarters.(2018). Annual Development Report. Beijing: Confucius Institute Headquarters.
- De Trazegnies, Fernando. (2016). El aporte de China al Perú y al Mundo. Diario El Comercio. 18 de abril. En: <https://elcomercio.pe/opinion/columnistas/aporte-china-peru-mundo-fdo-trazegnies-187900> (Consultado 20.05.2019)
- García-Corrochano, Luis y Rubén TANG. (2011). Las relaciones entre el Perú y China. Serie Política Exterior Peruana. Lima: Instituto de Estudios Internacionales (IDEI) / Instituto Confucio de la Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Lausent-Herrera, Isabelle. (2000). Sociedades y templos chinos en el Perú. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú.
- Rodríguez Pastor, Humberto. (2000). Herederos del dragón. Historia de la comunidad china en el Perú. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú.